

Zeitschrift:	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
Herausgeber:	Schweizerischer Zivilschutzverband
Band:	51 (2004)
Heft:	7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UNA DIVISIONE DELL'UFPP

Concezione e coordinamento nella Protezione della popolazione

UFPP. La divisione **Concezione e coordinamento (CC)** è l'organo di stato maggiore del direttore e della direzione amministrativa dell'Ufficio federale della protezione della popolazione responsabile per le questioni strategico-politiche e progettuali che funge da ente di contatto e coordinamento per i Cantoni e le organizzazioni partner.

La divisione **Concezione e coordinamento** è responsabile per lo sviluppo della protezione della popolazione, in particolare nei seguenti settori: protezione della popolazione, sistema integrato della protezione della popolazione, protezione civile e protezione dei beni culturali. Essa elabora le basi per la gestione dei rischi, promuove la ricerca nel campo della protezione della popolazione e redige gli atti legislativi. Assicura la collaborazione con i Cantoni, le organizzazioni partner e le altre istituzioni ed organizzazioni coinvolte a livello nazionale ed internazionale. La divisione **Concezione e coordinamento** comprende

le seguenti sezioni: strategia, coordinamento della ricerca, relazioni internazionali e programmi KATA, servizio giuridico e affari parlamentari, protezione dei beni culturali, coordinamento della telematica/progetto Polycom.

Strategia

La sezione **Strategia** sviluppa concettualmente il sistema integrato della protezione della popolazione, coordina e organizza le piattaforme della protezione della popolazione ed è responsabile per la pianificazione della protezione della popolazione e della protezione civile.

Coordinamento della ricerca

La sezione **Coordinamento della ricerca** coordina i progetti nazionali ed internazionali di ricerca e sviluppo.

Relazioni internazionali e programmi KATA

La sezione **Relazioni internazionali e programmi KATA** assicura le relazioni internazionali nel campo della protezione della popola-

zione ed analizza i potenziali rischi e pericoli che potrebbero minacciare la popolazione.

Servizio giuridico e affari parlamentari

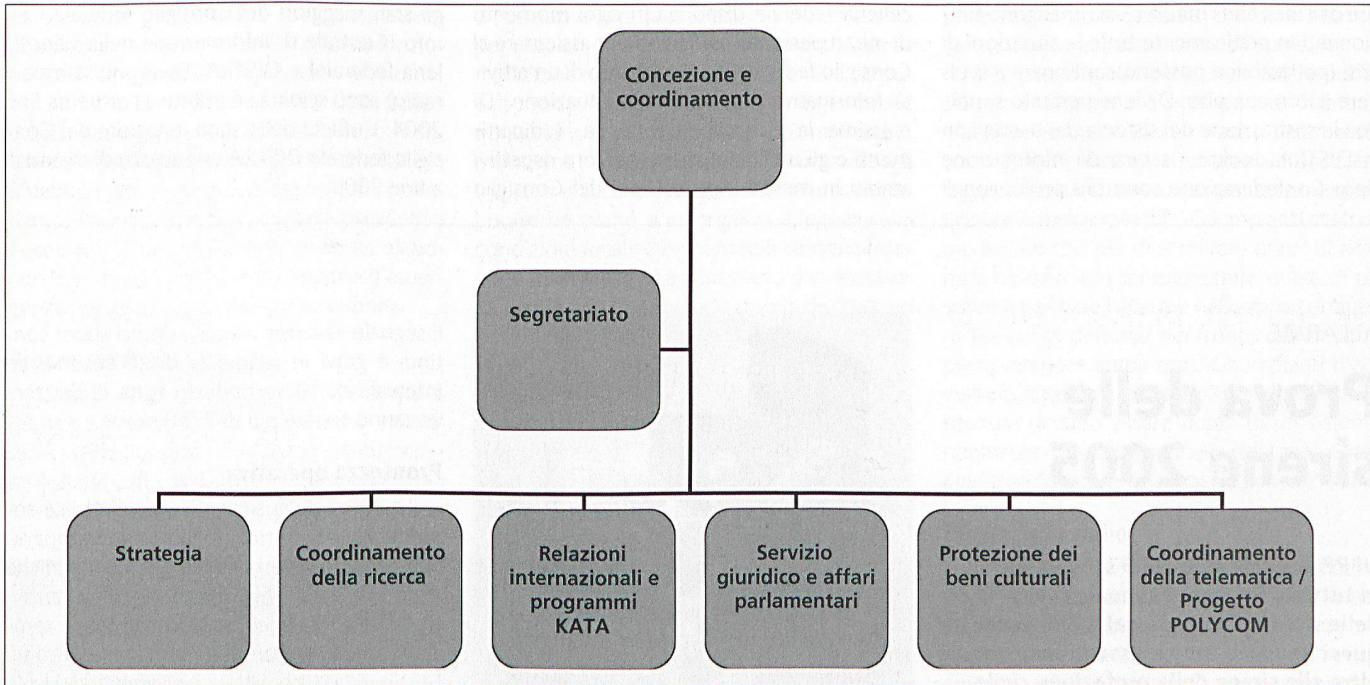
Il servizio giuridico e affari parlamentari tratta le questioni legali in materia di protezione della popolazione, protezione civile e protezione dei beni culturali. Elabora gli atti giuridici, effettua perizie e fornisce informazioni su questioni legali. Tratta gli affari del Consiglio federale e del Parlamento inerenti al DDPS. Fornisce infine consulenza alla direzione amministrativa su tutte le questioni giuridiche concernenti il DDPS.

Protezione dei beni culturali

La sezione **Protezione dei beni culturali** crea le basi in materia. Elabora i piani di protezione e d'intervento, istruisce i quadri superiori della PBC e fornisce informazioni a livello nazionale ed internazionale.

Coordinamento della telematica/progetto Polycom

La sezione **Coordinamento della telematica/progetto Polycom** dirige la Commissione telematica. In stretta collaborazione con le autorità e le organizzazioni attive nel campo del salvataggio e della sicurezza (AOSS), coordina la pianificazione, la realizzazione, l'esercizio e la manutenzione della rete radio nazionale di sicurezza Polycom.



Print Promotion, Andreas Benz, Thürlacker, 3116 Kirchdorf, Telefon 031 780 18 18, Fax 031 780 18 16
E-Mail: print.promo@bluewin.ch

Inserateverkauf und -beratung